



AUTORIDAD MARÍTIMA DE PANAMÁ
Dirección General de la Gente de Mar

CIRCULAR
DGGM-UCYC-016-2015

PARA: Consulados Privativos de Marina Mercante, Inspectorías, Oficinas Autorizadas y Oficinas Regionales de Documentación de la Autoridad Marítima de Panamá

DE: 
Lcda. Mayte Burgos
Directora General, a.i.

ASUNTO: PERSONAS ASOCIADAS CON EL AL-QAIDA

FECHA: 07 de octubre de 2015



El propósito de la presente circular es informar la comunicación emitida por el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas relativas a la Lista Consolidada de individuos y entidades sujetas a sanciones.

En este sentido, solicitamos verifiquen el documento adjunto y/o el website de la Organización de las Naciones Unidas (ONU) http://www.un.org/spanish/sc/committees/1267/pa_alqaida.shtml, antes de efectuar algún trámite para la gente de mar que labora en buques de bandera panameña, a fin de evitar la ejecución de actos que afecten los intereses nacionales y de la comunidad internacional.

Cualquier consulta sobre el material de la presente Circular podrá ser dirigida a:

Unidad de Control y Cumplimiento
Dirección General de la Gente de Mar
Autoridad Marítima de Panamá
Teléfonos: +507 501-5288 | 5382
e-mail: cumplimientodggm@amp.gob.pa


/JRdeC/jmss

Adjunto: Comunicado SCA/2/05 (21).

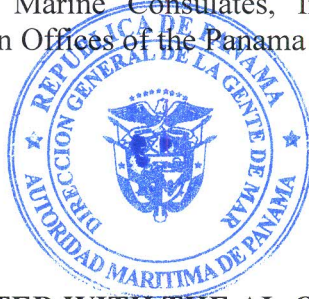


PANAMA MARITIME AUTHORITY
General Directorate of Seafarers

CIRCULAR
DGGM-UCYC-016-2015

FOR: Panamanian Merchant Marine Consulates, Inspectorates, Authorized Offices and Regional Documentation Offices of the Panama Maritime Authority

FROM: 
Att. Mayte Burgos
General Director, a.i.



SUBJECT: PERSONS ASSOCIATED WITH THE AL-QAEDA

DATE: October 7th, 2015

The purpose of this circular is to inform the communication issued by the United Nations Security Council on the Consolidated List of individuals and entities subject to sanctions.

In this regard, we request to verify the attachment and/or the website of the United Nations (UN) http://www.un.org/spanish/sc/committees/1267/pa_alqaida.shtml before making any procedure for seafarers working on board of Panama registered vessels, to prevent the execution of acts which affects the national interest and the international community.

Inquiries concerning the subject of this Circular should be directed to:

Enforcement and Compliance Department
General Directorate of Seafarers
Panama Maritime Authority
Phone: +507 501-5288 | 5382
Email: cumplimentodggm@amp.gob.pa


/JRdeC/jmss

Attach: Communication SCA/2/05 (21).

United Nations  Nations Unies

HEADQUARTERS • SIEGE NEW YORK, NY 10017

TEL.: 1 (212) 963.1234 • FAX: 1 (212) 963.4879

REFERENCE: SCA/2/15 (21)

**[VERSIÓN ELECTRÓNICA DIRIGIDA A
LAS MISIONES PERMANENTES ANTE
LA ORGANIZACIÓN DE NACIONES
UNIDAS EN NUEVA YORK]**

El Presidente del Comité del Consejo de Seguridad en virtud de las resoluciones 1267 (1999) y 1989 (2011) relativas a Al-Qaida y personas y entidades asociadas saluda atentamente a los Representantes Permanentes de los Estados Miembros y los Estados no miembros ante las Naciones Unidas y desea informarles de lo siguiente:

El 6 de agosto 2015, el Comité aprobó **la adición de la entrada** que se indica a continuación de su lista de personas y entidades sujetas a la congelación de activos, prohibición de viajar y embargo de armas establecidos en el párrafo 1 de la resolución 2083 (2012) del Consejo de Seguridad, adoptada en virtud del Capítulo VII de la Carta de las Naciones Unidas.

A. Individuals associated with Al-Qaida**QDe.148 Name:** THE ARMY OF EMIGRANTS AND SUPPORTERS**Name (original script):** تنظيم جيش المهاجرين والأنصار**A.k.a.:** a) Battalion of Emigrants and Supporters b) Army of Emigrants and Supporters organization c) Battalion of Emigrants and Ansar d) Jaysh al-Muhajirin wal-Ansar (JAMWA) **Address:** Jabal Turkuman area, Latakia Governorate, Syrian Arab Republic**Listed on:** 6 August 2015 **Other information:** Established by foreign terrorist fighters in 2013. Location: Syrian Arab Republic. Affiliated with Islamic State in Iraq and the Levant, listed as Al-Qaida in Iraq (QDe.115) and Al-Nusrah Front for the People of the Levant (QDe.137).

De conformidad con el párrafo 17 de la resolución 2083 (2013), el Comité ha publicado en su sitio web el resumen de los motivos para la inclusión en la Lista del nombre antes mencionado, en la dirección de Internet siguiente:

http://www.un.org/spanish/sc/committees/1267/pa_alqaida.shtml. Se adjunta a la presente nota verbal una copia del resumen de los motivos para la inclusión en la Lista.

El 6 de agosto 2015, el Comité también promulgó los cambios señalados mediante el tachado y el subrayado en el texto de la entrada siguiente de su lista de personas y entidades sujetas a la congelación de activos, la prohibición de viajar y el embargo de armas establecido en el párrafo 1 de la resolución 2161 (2014) del Consejo de Seguridad, aprobada con arreglo al Capítulo VII de la Carta de las Naciones Unidas.

A. Individuals

QDi.109 Name: 1: ZULKIFLI 2: ABDUL HIR 3: na 4: na
Title: na **Designation:** na **DOB:** a) 5 Jan. 1966 b) 5 Oct. 1966 **POB:** Muar Johor, Malaysia **Good quality a.k.a.:** a) Musa Abdul Hir b) Muslimin Abdulmotalib c) Salim Alombra d) Armand Escalante e) Normina Hashim f) Henri Lawi g) Hendri Lawi h) Norhana Mohamad i) Omar Salem j) Ahmad Shobirin k) Bin Abdul Hir Zulkifli **Low quality a.k.a.:** a) Abdulhir Bin Hir b) Hassan c) Hogalu d) Hugalu e) Lagu f) Marwan (prominently known as)
Nationality: Malaysian **Passport no:** A 11263265 **National identification no:** a) 660105-01-5297 b) driver license D2161572, issued in California, USA
Address: a) Seksyen 17, Shah Alam, Selangor, Malaysia (previous location) b) Maguindanao, the Philippines (as at Jan. 2015) **Listed on:** 9 Sep. 2003 (amended on 25 Jan. 2010, 6 Aug. 2015) **Other information:** The Court for the Northern District of California, USA, issued a warrant of arrest for him on 1 Aug. 2007. At large Confirmed to have died in Maguindanao, in the Southern Philippines in January 2015. Mother's name is Minah Bintu Aogist Abd Aziz. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 19 Jun. 2009.

Para obtener una versión totalmente actualizada de la lista de personas y entidades sujetas a las sanciones, se les anima a los Estados miembros a consultar, de forma regular, el sitio web del Comité en la siguiente dirección:

<http://www.un.org/spanish/sc/committees/1267/consolist.shtml>. La Lista está disponible en formato HTML, PDF y XML.



De conformidad con lo dispuesto en el párrafo 19 de la resolución 1526 (2004), la secretaría del Comité transmite automáticamente por correo electrónico las actualizaciones de la Lista a los Estados, organizaciones regionales y subregionales, tan pronto como se publican en el sitio web del Comité. Se invita a los Estados Miembros a que envíen a la secretaría información nueva o actualizada a dicho fin, por correo electrónico, a la dirección SC-1267-Committee@un.org, o por fax, a los números (+1-212) 963-1300 o (+1-212) 963-3778. El Comité alienta a todos los Estados a que permitan que la Lista se actualice sobre la base de correos electrónicos, notificaciones de copia transitorias, o la información publicada en el sitio web.

La Lista del Comité se actualiza periódicamente sobre la base de la información pertinente suministrada por los Estados Miembros y organizaciones internacionales y regionales. Esta es la decimoctava actualización de la lista en 2015.

La Lista Consolidada de Sanciones del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas se actualiza también de acuerdo a las modificaciones a la Lista de Sanciones contra Al-Qaida. Puede accederse a una versión actualizada de la Lista Consolidada en la siguiente URL: http://www.un.org/spanish/sc/committees/list_compend.shtml

El 6 de agosto 2015

NARRATIVE SUMMARY OF REASONS FOR LISTING

QDe.148 EL EJÉRCITO DE EMIGRANTES Y PARTIDARIOS

Fecha en que el resumen se publicó en el sitio web del Comité: [fecha]

El Ejército de Emigrantes y Partidarios fue incluido en la Lista el [fecha], de conformidad con lo dispuesto en los párrafos 2 y 4 de la resolución 2161 (2014), como entidad asociada con Al-Qaida por “participar en la financiación, planificación, facilitación, preparación o comisión de actos o actividades ejecutados” por Al-Qaida en el Iraq (QDe.115) y el Frente Al-Nusra para los Pueblos del Levante (QDe.137), o “realizados en o bajo su nombre, junto con ellos o en su apoyo”, por “suministrar, vender o transferir armas y material conexo” o por “reclutar” para esas entidades.

Información adicional:

El Ejército de Emigrantes y Partidarios se estableció en 2013. Inicialmente fue dirigido por Tarkhan Tayumurazovich Batirashvili (QDi.345) (alias Omar Shishani). Después de que Batirashvili juró lealtad a Abu Bakr al-Husayni al-Qurayshi al-Baghdadi, incluido en la Lista como Ibrahim Awwad Ibrahim Ali al-Badri al-Samarrai (QDi.299), líder del Estado Islámico del Iraq y el Levante (EIIL), que figura en la Lista como Al-Qaida en el Iraq (QDe.115), abandonó el Ejército de Emigrantes y Partidarios y se unió al EIIL. El grupo todavía está dirigido por combatientes terroristas extranjeros de la etnia chechena y está integrado por combatientes terroristas extranjeros, en particular de Turquía, Tayikistán, el Pakistán, el Reino Unido, Francia, Egipto y Marruecos.

El Ejército de Emigrantes y Partidarios ha formado una alianza con otros grupos terroristas, incluido el Frente Al-Nusra para los Pueblos del Levante (QDe.137).

El Ejército de Emigrantes y Partidarios, junto con otros grupos terroristas como el EIIL y el Frente Al-Nusra para los Pueblos del Levante, participó en lo que se conoce como las masacres en la zona rural de Latakia, que tuvieron lugar en 2013 en diez localidades de la República Árabe Siria, así como en otros ataques. Un gran número de civiles, incluidos mujeres, niños y personas de edad, resultaron muertos en esos ataques, y otros civiles fueron secuestrados. En 2013, el Ejército de Emigrantes y Partidarios reivindicó la autoría del secuestro y posterior asesinato de un nacional ruso en la República Árabe Siria.

Personas y entidades conexas que figuran en la Lista:

Al-Qaida (QDe.004), en la Lista desde el 6 de octubre de 2001

Al-Qaida en el Iraq (QDe.115), en la Lista desde el 18 de octubre de 2004

Frente Al-Nusra para los Pueblos del Levante (QDe.137), en la Lista desde el 14 de mayo de 2014

Ibrahim Awwad Ibrahim Ali al-Badri al-Samarrai (QDi.299), en la Lista desde el 5 de octubre de 2011

Tarkhan Tayumurazovich Batirashvili (QDi.345), en la Lista desde el 23 de enero de 2015